



SFHP Care Plus (HMO D-SNP), план в рамках Medicare Medi-Cal

Краткое описание льгот, 2027 г.

sfhp.org/ru/careplus-members

Введение

Настоящий документ представляет собой краткий обзор льгот и услуг, покрываемых планом SFHP Care Plus. В нем содержатся ответы на часто задаваемые вопросы, важная контактная информация, обзор льгот и услуг, а также изложены ваши права в качестве участника SFHP Care Plus. Основные термины и определения приведены в алфавитном порядке в последней главе *Справочника участника плана*.

Оглавление

A. Оговорка	2
B. Частые вопросы и ответы	6
C. Перечень покрываемых страховкой услуг	11
D. Льготы, предоставляемые вне рамок плана SFHP Care Plus.....	42
E. Услуги, которые не покрываются планом SFHP Care Plus, а также Medicare и Medi-Cal.....	46
F. Ваши права как участника плана	48
G. Как подать жалобу или апелляцию в случае отказа, задержки или изменения в предоставлении услуги.....	51
H. Порядок действий при подозрении в мошенничестве	53



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

А. Оговорка



Этот документ представляет собой обзор медицинских услуг, покрываемых планом SFHP Care Plus в период с 1 января 2027 г. по 31 декабря 2027 г. Здесь приводится только краткий обзор льгот. Чтобы ознакомиться с полным перечнем льгот, обратитесь к *Справочнику участника плана*. Актуальная версия *Справочника участника плана* доступна на нашем веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members. Вы также можете позвонить в Отдел обслуживания участников плана по бесплатному номеру 1(833) 530-7327 (TTY: 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни.

- ❖ SFHP Care Plus (HMO D-SNP) — план Medicare Medi-Cal — является организацией Medicare Advantage, которая заключила договоры с Medicare и Medicaid. Участие в SFHP Care Plus зависит от продления контракта.
- ❖ Поставщики, не входящие в сеть обслуживания плана / не имеющие договора с планом, не обязаны лечить участников плана, если речь не идет об экстренных ситуациях. Позвоните в Отдел обслуживания участников плана или обратитесь к Свидетельству страхового покрытия, чтобы получить дополнительную информацию, в том числе о порядке распределения затрат, действующем в отношении услуг, которые предоставляются вне сети.
- ❖ Специальные дополнительные льготы для хронически больных (SSBCI): в рамках этой программы доступны определенные льготы для хронически больных. Не все участники программы имеют право на их получение. Если входящий в сеть PCP диагностировал у вас одно из соответствующих хронических заболеваний и вы удовлетворяете определенным критериям, вы можете иметь право на дополнительные льготы.

Однако даже при наличии соответствующего хронического заболевания вы не обязательно будете иметь право на получение льгот SSBCI, поскольку вам необходимо удовлетворять дополнительным критериям, например иметь высокий риск госпитализации или других негативных последствий для здоровья и требовать координации интенсивной терапии.
- ❖ Для получения дополнительной информации о программе **Medicare** ознакомьтесь с буклетом *Medicare & You* (Medicare и вы). В нем содержится сводная информация о льготах Medicare, описываются права и средства защиты интересов участников программы, а также приводятся ответы на часто задаваемые вопросы о программе



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Medicare. Буклет можно получить на веб-сайте Medicare (www.medicare.gov) или запросить по телефону 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) в любое время круглосуточно без выходных. Пользователям телетайпа (TTY) следует обращаться по номеру 1-877-486-2048. Для получения дополнительной информации о **Medi-Cal** вы можете посетить веб-сайт Департамента здравоохранения штата Калифорния (California Department of Healthcare Services — DHCS) (www.dhcs.ca.gov) или связаться с Офисом уполномоченного Medi-Cal по рассмотрению жалоб по телефону 1-888-452-8609 с понедельника по пятницу с 8 утра до 5 вечера. Вы также можете позвонить специальному уполномоченному по правам лиц, имеющих как Medicare, так и Medi-Cal, по номеру 1-855-501-3077 с понедельника по пятницу с 9 утра до 5 вечера.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Уведомление о языковой поддержке, вспомогательных средствах и службах

ENGLISH - ATTENTION: If you need help in your language, call **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). These services are free.

العربية (ARABIC) - يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريـل والخط الكبير. اتصل بـ **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). هذه الخدمات مجانية.

Հայերեն (ARMENIAN) - ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք **1(833) 530-7327** (TTY: **711**): Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Զանգահարեք **1(833) 530-7327** (TTY: **711**): Այս ծառայություններն անվճար են:

ខ្មែរ (CAMBODIAN) - ចំណាំ: បើអ្នក ត្រូវ ការជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទទៅ លេខ **1(833) 530-7327** (TTY: **711**)។ ជំនួយ និង សេវាកម្ម សម្រាប់ ជនពិការ ដូចជាឯកសារ សរសេរជាអក្សរធំ សម្រាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារសរសេរជាអក្សរពុម្ពធំ ក៏អាច រកបានផងដែរ។ ទូរស័ព្ទមកលេខ **1(833) 530-7327** (TTY: **711**)។ សេវាកម្មទាំងនេះគឺ ឥតគិតថ្លៃ។

简体中文标语 (CHINESE - SIMPLIFIED) - 请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电 **1(833) 530-7327** (TTY: **711**)。另外还提供针对残疾人士的帮助和服务，例如文盲和需要较大字体阅读，也是方便取用的。请致电 **1(833) 530-7327** (TTY: **711**)。这些服务是免费的。



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

繁體中文 (CHINESE - TRADITIONAL) - 請注意：如果您需要以您的母語提供幫助，請致電 **1(833) 530-7327** (TTY: **711**)。另外還提供針對殘障人士的說明和服務，例如盲文和需要較大字體閱讀，也是方便取用的。請致電 **1(833) 530-7327** (TTY: **711**)。這些服務是免費的。

فارسی (FARSI) - توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با **1(833) 530-7327** (TTY: **711**) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با **1(833) 530-7327** (TTY: **711**) تماس بگیرید. این خدمات رایگان هستند.

हिंदी (HINDI) - ध्यान दें: यदि आपको अपनी भाषा में मदद चाहिए, तो **1(833) 530-7327** (TTY: **711**)। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएँ, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में दस्तावेज़ भी उपलब्ध हैं। **1(833) 530-7327** (TTY: **711**)। ये सेवाएँ निःशुल्क हैं।

HMOOB (HMONG) - CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Cov kev pabcuam no pub dawb.

日本語 (JAPANESE) - 注記: あなたの言語でサポートが必要な場合は、**1(833) 530-7327** (TTY: **711** までお電話ください)。また、点字や大きな活字で作成したドキュメントなど、障害をお持ちの方のための補助やサービスもご利用いただけます。**1(833) 530-7327** (TTY: **711** までお電話ください)。これらのサービスは無料です。



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

한국어 (KOREAN) - 주의: 자국어로 도움이 필요한 경우, **1(833) 530-7327** (TTY: **711** 으로 전화하십시오). 점자 및 큰 글씨로 된 문서 등 장애인을 위한 보조 도구와 서비스도 제공됩니다. **1(833) 530-7327** (TTY: **711**으로 전화하십시오). 이러한 서비스는 무료입니다.

ພາສາລາວ (LAO) - ຂໍຄວນລະວັງ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານ, ໃຫ້ ໂທຫາ (TTY: **711**) **1(833) 530-7327**. ການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການເຊັ່ນ: ເອກະສານທີ່ເປັນຕົວອັກສອນນຸນ ແລະ ຕົວພິມຂະໜາດໃຫຍ່ ແມ່ນຍັງມີຢູ່. ໂທ **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນຟຣີ.

MIEN (MIEN) - LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiex longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluc mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoh bun longc. Douc waac daaih lorx **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Naaiv deix gong benx wangv henh tengx oc.

ਪੰਜਾਬੀ (PUNJABI) - ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ **1(833) 530-7327** (TTY: **711** 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ)। ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ **1(833) 530-7327** (TTY: **711** 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ)। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

РУССКИЙ (RUSSIAN) - ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру **1(833) 530-7327** (линия TTY: **711**). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру **1(833) 530-7327** (линия TTY: **711**). Эти услуги являются бесплатными.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

ESPAÑOL (SPANISH) - ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Estos servicios son gratuitos.

TAGALOG (TAGALOG-FILIPINO) - ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Libre ang mga serbisyonang ito.

ภาษาไทย (THAI) - โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1(833) 530-7327** (TTY: **711**) นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1(833) 530-7327** (TTY: **711**) บริการไม่มีค่าใช้จ่ายใด ๆ

УКРАЇНСЬКОЮ (UKRAINIAN) - УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Ці послуги є безкоштовними.

TIẾNG VIỆT (VIETNAMESE) - CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số **1(833) 530-7327** (TTY: **711**). Những dịch vụ này đều là miễn phí.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

- ❖ Настоящий документ предоставляется бесплатно на английском, китайском (традиционное письмо), испанском, вьетнамском, русском и тагальском языках.
- ❖ Вы можете получить этот документ бесплатно в другом формате, например в виде текста, набранного крупным шрифтом или шрифтом Брайля, или в виде аудиозаписи. Позвоните в Отдел обслуживания участников SFHP Care Plus по бесплатному номеру 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни.
- ❖ Вы также можете подать запрос на постоянное предоставление материалов на других языках и (или) в альтернативном формате:
 - Вы можете запросить получение материалов на другом языке и (или) в альтернативном формате в любое время. Мы будем всегда учитывать ваши предпочтения, пока вы не попросите изменить их. Чтобы получить этот документ на языке, отличном от английского, и (или) в альтернативном формате, а также для изменения действующих предпочтений в отношении языка и (или) формата, обратитесь в Отдел обслуживания участников плана SFHP Care Plus по бесплатному телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

В. Часто задаваемые вопросы

В таблице ниже приводятся часто задаваемые вопросы и ответы на них.

Часто задаваемые вопросы	Ответы
Что такое план Medi-Medi Plan?	План Medi-Medi Plan работает по договору с обеими программами Medicare и Medi-Cal, объединяя и предлагая участникам плана их льготы. План предназначен для лиц от 21 года и старше. План Medi-Medi Plan представляет собой организацию, в которую входят врачи, больницы, аптеки, поставщики услуг долговременного ухода и поддержки (LTSS) и другие поставщики медицинских услуг. Также в плане работают менеджеры медицинского обслуживания, помогающие вам контролировать медицинские услуги и работу всех поставщиков медицинских услуг. Все эти медицинские работники и учреждения сотрудничают, чтобы предоставить все необходимое вам обслуживание.
Буду ли я получать те же льготы Medicare и Medi-Cal в SFHP Care Plus, что и сейчас? (продолжение на следующей странице)	Вы будете получать большинство покрываемых Medicare и Medi-Cal льгот непосредственно от SFHP Care Plus. Вы будете работать с группой поставщиков медицинских услуг, которые помогут определить, какие услуги наилучшим образом соответствуют вашим потребностям. Это означает, что некоторые услуги, получаемые вами в настоящее время, могут измениться в зависимости от ваших потребностей, а также оценки вашего врача и лечащей группы. Вы так же, как и сейчас, можете получать другие льготы вне плана медицинского страхования, непосредственно от регионального или окружного агентства, например услуги поддержки на дому (In-Home Supportive Services — IHSS)), специализированные услуги по психиатрической и наркологической помощи или услуги регионального центра. После включения в план SFHP Care Plus ваша лечащая группа поможет вам разработать индивидуальный план обслуживания (ICP), чтобы удовлетворить ваши потребности в медицинском и поддерживающем обслуживании в соответствии с вашими личными предпочтениями и целями.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Часто задаваемые вопросы	Ответы
Буду ли я получать те же льготы Medicare и Medi Cal в SFHP Care Plus, что и сейчас? (начало на предыдущей странице)	Если вы принимаете какое-либо лекарство, покрываемое в рамках Medicare Part D, но не покрываемое планом SFHP Care Plus, то вы сможете получить временный запас этого лекарства, а мы поможем вам перейти на лечение другим лекарством или получить разрешение в качестве исключения на покрытие этого лекарства планом SFHP Care Plus, если это необходимо по медицинским показаниям. Для получения дополнительной информации звоните в Отдел обслуживания участников плана по номерам, указанным в нижней части страницы.
Могу ли я пользоваться услугами тех же врачей, что и сейчас? (продолжение на следующей странице)	В большинстве случаев — да. Если ваши поставщики медицинских услуг (включая врачей, больницы, терапевтов, аптеки и других поставщиков медицинских услуг) сотрудничают с SFHP Care Plus и заключили с нами договор, вы можете и далее обращаться к ним. • Поставщики медицинских услуг, заключившие с нами договор, входят в нашу сеть обслуживания. Сетевые поставщики медицинских услуг являются частью нашего страхового плана. Это означает, что они принимают участников нашего плана и предоставляют услуги, которые мы оплачиваем. Вы обязаны обращаться к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть SFHP Care Plus. Если вы обратитесь к поставщикам медицинских услуг или в аптеки, которые не входят в нашу сеть, то план может не оплатить такое обслуживание или лекарства. • Если вам требуется срочная или неотложная помощь или диализ за пределами территории обслуживания, вы можете обращаться к поставщикам медицинских услуг, не входящим в сеть SFHP Care Plus. • Если в настоящее время вы проходите лечение у поставщика, не входящего в сеть SFHP Care Plus, или у вас сложились отношения с поставщиком, не входящим в сеть SFHP Care Plus, позвоните в Отдел



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Часто задаваемые вопросы	Ответы
Могу ли я пользоваться услугами тех же врачей, что и сейчас? (начало на предыдущей странице)	обслуживания участников плана, чтобы узнать о возможности сохранения поставщика, и попросите обеспечить непрерывность медицинского обслуживания. Дополнительную информацию см. в главе 1 <i>Справочника участника плана</i>. Чтобы узнать, входят ли ваши врачи в сеть страхового плана, позвоните в Отдел обслуживания участников плана по номерам, указанным в нижней части страницы, или обратитесь к <i>Справочнику поставщиков медицинских услуг и аптек SFHP Care Plus</i>, который размещен на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members. Если вы новый участник плана SFHP Care Plus, мы совместно с вами разработаем индивидуальный план обслуживания, соответствующий вашим потребностям.
Кто такой менеджер по медицинскому обслуживанию SFHP Care Plus?	Менеджер по медицинскому обслуживанию SFHP Care Plus — самое важное контактное лицо для участника плана. Этот человек поможет систематизировать медицинское обслуживание и работу всех поставщиков медицинских услуг, чтобы обеспечить необходимый вам уровень медицинского обслуживания.
Что такое услуги долговременного ухода и поддержки (LTSS)?	Услуги долговременного ухода и поддержки (LTSS) предназначены для людей, нуждающихся в помощи в повседневных делах: купании, пользовании туалетом, одевании, приготовлении пищи и приеме лекарств. Большинство таких услуг предоставляется на дому или в центрах по месту жительства, но также их можно получать в стационаре с медицинским уходом или в больнице. В некоторых случаях эти услуги могут предоставляться округом или другим учреждением, и ваш менеджер по медицинскому обслуживанию или лечащая группа будут сотрудничать с этим учреждением.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Часто задаваемые вопросы	Ответы
Что такое многоплановая программа услуг для престарелых (MSSP)?	MSSP обеспечивает постоянную координацию ухода с поставщиками медицинских услуг в дополнение к тому, что уже предоставляет ваш медицинский страховой план, и может организовать для вас прочие необходимые услуги и ресурсы по месту жительства. Эта программа помогает вам получить услуги, которые позволят вам жить независимо в своем доме.
Что делать, если мне требуется услуга, которую не предоставляют поставщики медицинских услуг, входящие в сеть плана SFHP Care Plus?	Большинство услуг вы сможете получать у поставщиков медицинских услуг нашей сети. Если вам необходима услуга, которая не может быть предоставлена в пределах нашей сети, SFHP Care Plus оплатит стоимость услуг другого поставщика.
Где предоставляется план SFHP Care Plus?	В зону обслуживания нашего плана входит округ Сан-Франциско, штат Калифорния. Вы должны проживать в этом округе, чтобы стать участником плана.
Что такое «предварительное разрешение»?	Предварительное разрешение — это разрешение SFHP Care Plus, которое необходимо получить до того, как вы получите услуги за пределами нашей сети или услуги, которые обычно не покрываются нашей сетью. SFHP Care Plus может не оплатить услугу, процедуру, изделие или лекарство, если вы не получите предварительное разрешение. Если вам требуется срочная или неотложная помощь или диализ за пределами зоны обслуживания, вам не нужно получать предварительное разрешение. Сотрудники SFHP Care Plus могут предоставить вам перечень услуг и процедур, для получения которых требуется предварительное разрешение от SFHP Care Plus. Если у вас возник вопрос о том, требуется ли предварительное разрешение для определенных услуг, процедур, изделий или лекарств, обратитесь за помощью в Отдел обслуживания участников плана по номерам, указанным в нижней части страницы.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Часто задаваемые вопросы	Ответы
Что такое «направление»?	Направление означает, что ваш основной поставщик медицинских услуг (PCP) или лечащая группа должны одобрить ваше обращение к специалисту, не являющемуся вашим PCP. Направление — это не то же самое, что предварительное разрешение. Если вы не получите направление от своего PCP или лечащей группы, план SFHP Care Plus может не оплатить эти услуги. Прежде чем обращаться за помощью, поговорите со своим PCP, чтобы выяснить, требуется ли вам направление от вашего PCP или лечащей группы. Для получения дополнительной информации о том, в каких случаях вам требуется направление от вашего PCP или лечащей группы, см. главу 3 <i>Справочника участника плана</i>.
Нужно ли мне вносить ежемесячные платежи (также именуемые страховыми взносами) по плану SFHP Care Plus?	Нет. Поскольку вы являетесь участником плана Medi-Cal, вы не платите никаких ежемесячных страховых взносов, в том числе взносов за медицинскую страховку, предусмотренных Medicare Part B.
Нужно ли мне как участнику SFHP Care Plus выплачивать франшизу?	Нет. Вы не выплачиваете франшизу в рамках плана SFHP Care Plus.
Какова максимальная сумма собственных расходов на медицинские услуги для участников SFHP Care Plus?	В SFHP Care Plus не предусмотрена система совместной оплаты затрат на медицинские услуги, поэтому ваши ежегодные собственные расходы составят 0 долл. США.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

С. Перечень покрываемых страховкой услуг

В таблице ниже представлен краткий обзор услуг, которые вам могут понадобиться, ваших расходов и правил получения льгот.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Вам необходимо лечение в больнице (продолжение на следующей странице)	Пребывание в больнице	\$0	После того как ваше экстренное состояние стабилизируется, наш план должен утвердить ваше стационарное лечение в больнице, не входящей в сеть. Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения подробной информации обращайтесь к представителям программы.
	Услуги врача, в том числе хирурга	\$0	Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения подробной информации обращайтесь к представителям плана.
	Амбулаторное лечение в больнице, включая наблюдение	\$0	Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения подробной информации обращайтесь к представителям плана.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Вам необходимо лечение в больнице (начало на предыдущей странице)	Услуги амбулаторного хирургического центра (ASC)	\$0	Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения подробной информации обращайтесь к представителям плана.
Вам нужен врач (продолжение на следующей странице)	Посещение врача для лечения травмы или заболевания	\$0	Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения подробной информации обращайтесь к представителям плана.
	Услуги врача-специалиста	\$0	Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения подробной информации обращайтесь к представителям плана.
	Посещение врача для проверки состояния здоровья, например для медицинского осмотра	\$0	Наш план покрывает ежегодные проверки состояния здоровья, чтобы составить или обновить план вашего медицинского обслуживания для профилактики заболеваний. Услуга оплачивается раз в год (12 месяцев).



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Вам нужен врач (начало на предыдущей странице)	Медицинские услуги по профилактике заболеваний, например прививки от гриппа и обследования на предмет рака	\$0	Применяется ко всем профилактическим услугам, покрываемым по программе Original Medicare или Medi-Cal.
	Разовый профилактический прием «Welcome to Medicare» (Добро пожаловать в программу Medicare)	\$0	Наш план покрывает разовый профилактический прием «Welcome to Medicare» (Добро пожаловать в программу Medicare). Прием предусматривает: • Проверку состояния вашего здоровья. • Обучение и консультирование по вопросам необходимых вам профилактических услуг (включая обследования и прививки), а также • Примечание. Мы оплачиваем профилактический прием «Welcome to Medicare» (Добро пожаловать в программу Medicare) только в течение первых 12 месяцев вашего участия программе Medicare



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Вам нужен врач (начало на предыдущей странице)			Part B. При записи на прием сообщите врачу, что хотели бы записаться на профилактический прием «Welcome to Medicare» («Добро пожаловать в программу Medicare»).
Вы нуждаетесь в неотложной медицинской помощи (продолжение на следующей странице)	Услуги пункта неотложной помощи	\$0	Если вам предоставлена неотложная помощь в больнице, не входящей в сеть, и после стабилизации экстренного состояния вам требуется дальнейшее стационарное лечение, для покрытия такого лечения вам необходимо перевестись в больницу нашей сети. Вы можете остаться на стационарное лечение в больнице, не входящей в сеть, только если наш план утвердит ваше пребывание. Услуги пунктов неотложной помощи, которые не входят в сеть обслуживания плана, также покрываются страховкой без предварительного разрешения. Этот план также включает дополнительную льготу,



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Вы нуждаетесь в неотложной медицинской помощи (начало на предыдущей странице)			которая обеспечивает глобальное покрытие расходов на неотложную/срочную помощь, когда вы находитесь за пределами области обслуживания в течение 6 месяцев или менее.
	Срочная медицинская помощь	\$0	Услуги срочной помощи вне сети покрываются без предварительного разрешения, если участнику требуется срочная помощь, а сетевой поставщик не может оказать необходимые услуги в течение 48 часов, или если ввиду местонахождения участника и характера состояния с медицинской точки зрения нецелесообразно обращаться к поставщику услуг, входящему в сеть. Услуги срочной помощи — это услуги, необходимые для предотвращения серьезного ухудшения состояния здоровья участника в результате непредвиденного заболевания, травмы или состояния, требующего



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Вы нуждаетесь в неотложной медицинской помощи (начало на предыдущей странице)			немедленной медицинской помощи. Этот план также включает дополнительную льготу, которая обеспечивает глобальное покрытие расходов на неотложную/срочную помощь, когда вы находитесь за пределами области обслуживания в течение 6 месяцев или менее.
Вам нужно пройти медицинское обследование или сдать анализы	Услуги рентгенодиагностики (например, рентген или иные услуги медицинской визуализации, такие как КТ или МРТ)	\$0	Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения подробной информации обращайтесь к представителям плана.
	Лабораторные исследования и диагностические процедуры, например анализ крови	\$0	Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения подробной информации обращайтесь к представителям плана.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Вы нуждаетесь в проверке слуха или в услугах специалиста по проблемам слуха	Проверка слуха	\$0	Проверка слуха включает в себя обследования для диагностики и лечения проблем со слухом и равновесием. Кроме того, нашим страховым планом покрывается один плановый осмотр органов слуха.
	Слуховые аппараты	\$0	Дополнительная льгота Этот план покрывает настройку и оценку слуховых аппаратов, а также до \$2000 в год на покупку 1–2 слуховых аппаратов по рецепту. Все расходы сверх указанного лимита несете вы.
Вам нужна стоматологическая помощь (продолжение на следующей странице)	Стоматологические осмотры и профилактика	\$0	Покрывается по программе Medi-Cal Dental. Нашим планом также обеспечивается покрытие стоматологических услуг, не покрываемых по программе Medi-Cal Dental. Для получения дополнительной информации см. раздел «Дополнительные услуги» и главу 4 Справочника участника плана.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Вам нужна стоматологическая помощь (начало на предыдущей странице)			Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения полного перечня услуг, покрываемых программой Medi-Cal Dental, позвоните по телефону 1(800) 322-6384 (телетайп (TTY): 1(800) 735-2922) или посетите веб-сайт smilecalifornia.org. Эти ресурсы также могут помочь вам найти поставщика стоматологических услуг Medi-Cal Dental и подать жалобу или запрос.
	Реставрационная и экстренная стоматологическая помощь	\$0	Medi-Cal покрывает реставрационную и экстренную стоматологическую помощь. Для получения полного перечня услуг, покрываемых программой Medi-Cal Dental, позвоните по телефону 1(800) 322-6384 (телетайп (TTY): 1(800) 735-2922) или посетите веб-сайт smilecalifornia.org.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Вы нуждаетесь в услугах офтальмолога	Проверка зрения	\$0	Необходимое по медицинским показаниям обследование в целях диагностики и лечения глазных заболеваний (в том числе ежегодное обследование на выявление глаукомы). Дополнительная льгота Этот план покрывает одно (1) плановое обследование глаз каждый календарный год.
	Очки или контактные линзы	\$0	Одна (1) оплачиваемая программой Medicare пара очков (линзы и оправа) или контактных линз после хирургического лечения катаракты. Дополнительная льгота Этот план покрывает до \$300 на одну (1) пару очков (линзы или оправу) или контактных линз, включая обновления, каждый календарный год.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Если вам нужна психиатрическая или психотерапевтическая помощь (продолжение на следующей странице)	Услуги по охране психического здоровья	\$0	Амбулаторные услуги в области психического здоровья и поведенческой терапии покрываются страховкой. Дополнительную информацию см. в главе 4 Справочника участника плана. Специализированные психиатрические услуги Medi-Cal предоставляются через окружную программу по охране психического здоровья (МНР), если вы соответствуете критериям для их получения. Специализированные услуги Medi-Cal по охране психического здоровья предоставляются службой San Francisco Specialty Mental Health Services (SMHS). Со службой SMHS можно связаться по телефону 1(888) 246-3333 (24 часа в сутки, 7 дней в неделю).
	Стационарная и амбулаторная помощь, а также медицинское обслуживание по месту жительства для лиц, нуждающихся в психиатрических услугах	\$0	По вопросам охраны психического здоровья звоните в Отдел обслуживания участников SFHP Care Plus по номеру, указанному в нижней части страницы.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Если вам нужна психиатрическая или психотерапевтическая помощь (начало на предыдущей странице)			Специализированные психиатрические услуги Medi-Cal предоставляются через окружную программу по охране психического здоровья (МНП), если вы соответствуете критериям для их получения. Специализированные услуги Medi-Cal по охране психического здоровья предоставляются службой San Francisco Specialty Mental Health Services (SMHS). Со службой SMHS можно связаться по телефону 1(888) 246-3333 (24 часа в сутки, 7 дней в неделю)
Вам требуются услуги лечения расстройств, возникших вследствие употребления психоактивных веществ (продолжение на следующей странице)	Услуги лечения расстройств вследствие употребления психоактивных веществ	\$0	Услуги помощи лицам, злоупотребляющим психоактивными веществами, включают: • скрининг, краткую диагностику и направление на лечение (SABIRT); • услуги по программе опиоидной терапии (ОТР). По вопросам охраны психического здоровья звоните в Отдел обслуживания участников SFHP Care Plus по номеру, указанному в нижней части страницы.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Вам требуются услуги лечения расстройств, возникших вследствие употребления психоактивных веществ (начало на предыдущей странице)			Специализированные психиатрические услуги Medi-Cal предоставляются через окружную программу по охране психического здоровья (МНР), если вы соответствуете критериям для их получения. Специализированные услуги Medi-Cal по охране психического здоровья предоставляются службой San Francisco Specialty Mental Health Services (SMHS). Со службой SMHS можно связаться по телефону 1(888) 246-3333 (24 часа в сутки, 7 дней в неделю).
Вам нужно такое место для проживания, где есть люди, которые могут вам помочь (продолжение на следующей странице))	Квалифицированный медицинский уход	\$0	Необходимо предварительное разрешение. Вы можете получить до 100 дней квалифицированного медицинского ухода. Если по истечении 100 дней вам все еще нужен квалифицированный медицинский уход, план SFHP Care Plus может продолжить покрывать его. Если вы не получаете квалифицированный



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Вам нужно такое место для проживания, где есть люди, которые могут вам помочь (начало на предыдущей странице)			медицинский уход 60 дней подряд, ваша льгота на 100 дней начинается заново. За более подробной информацией обращайтесь к представителям плана.
	Услуги стационара с медицинским уходом	\$0	Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения подробной информации обращайтесь к представителям плана.
	Проживание с уходом и групповое проживание с уходом для взрослых	\$0	Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения подробной информации обращайтесь к представителям программы.
Вы нуждаетесь в восстановительном лечении после инсульта или несчастного случая	Восстановительная трудотерапия, лечебная физкультура / физиотерапия или лечение нарушений речи	\$0	Программа покрывает необходимые по медицинским показаниям услуги физиотерапии, восстановительной трудотерапии и услуги лечения речевых патологий, оказываемые в амбулаторных условиях, во время пребывания в больнице или в учреждении с квалифицированным медицинским уходом.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Вам нужна транспортировка до места оказания медицинских услуг (продолжение на следующей странице)	Услуги медицинской транспортировки	\$0	Для экстренных услуг с использованием автомобилей скорой помощи, оказываемых сетевыми и несетевыми поставщиками, предварительное разрешение не требуется. Для неэкстренных услуг с использованием автомобилей скорой помощи может потребоваться предварительное разрешение.
	Транспортировка в экстренных ситуациях	\$0	Для экстренных услуг медицинской транспортировки, оказываемых сетевыми и несетевыми поставщиками, предварительное разрешение не требуется.
	Доставка транспортом на прием к врачу или к месту оказания услуг	\$0	В зависимости от ситуации вы можете воспользоваться любой из услуг неэкстренной медицинской транспортировки. Такие услуги транспортировки не предназначены для



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Вам нужна транспортировка до места оказания медицинских услуг (начало на предыдущей странице)			экстренных ситуаций и предоставляются бесплатно. Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения подробной информации обращайтесь к представителям плана.
Вам необходимо лекарство для лечения имеющегося у вас заболевания (продолжение на следующей странице)	Препараты Medicare Part B	\$0	Рецептурные препараты Part B — это лекарства, вводимые в кабинете врача, некоторые лекарства для лечения рака (принимаемые перорально), а также некоторые лекарства, для введения которых необходимо определенное медицинское оборудование. Более подробная информация о таких лекарствах приводится в <i>Справочнике участника плана</i>. Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения подробной информации обращайтесь к представителям плана.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Вам необходимо лекарство для лечения имеющегося у вас заболевания (начало на предыдущей странице)	Препараты Medicare Part D	\$0	Возможны ограничения в отношении типов покрываемых страховкой лекарств. Для получения подробной информации обратитесь к <i>Списку покрываемых страховкой лекарств (Фармацевтическому справочнику)</i> SFHP Care Plus. Важная информация о том, сколько вы платите за вакцины: некоторые вакцины относятся к медицинским льготам и покрываются в рамках Medicare Part B. Другие считаются препаратами Part D. Эти вакцины указаны в <i>Списке покрываемых страховкой препаратов (Фармацевтическом справочнике)</i>. Наш план предоставляет большинство вакцин Part D для взрослых бесплатно. Запасы препарата на большее количество дней можно получить в розничных аптеках сети и аптеках с доставкой на дом.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Вам необходимо лекарство для лечения имеющегося у вас заболевания (начало на предыдущей странице)			Вы можете получать свои лекарства во входящих в сеть обслуживания розничных аптеках и аптеках с доставкой на дом.
	Уровень 1: предпочтительные непатентованные препараты (дженерики)	\$0	Возможны ограничения в отношении типов покрываемых страховкой лекарств. Для получения подробной информации обратитесь к <i>Списку покрываемых страховкой лекарств (Фармацевтическому справочнику) SFHP Care Plus</i> . Запасы препарата на большее количество дней можно получить в розничных аптеках сети, по почте и аптеках с доставкой на дом. Запас препарата на большее количество дней предусмотрен не для всех препаратов этого уровня. Для получения дополнительной информации свяжитесь с представителями плана.
	Уровень 2: непатентованные препараты (дженерики)	\$0	
	Уровень 3: предпочтительные патентованные препараты (включает предпочтительные патентованные препараты и некоторые непатентованные препараты)	\$0	
	Уровень 4: непредпочтительные препараты (включает непредпочтительные патентованные препараты и некоторые непатентованные препараты)	\$0	



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Вам необходимо лекарство для лечения имеющегося у вас заболевания (начало на предыдущей странице)	Уровень 5: особые препараты (в том числе-дорогостоящие патентованные препараты и дженерики, которые могут потребовать особого обращения и/или тщательного контроля)	\$0	Возможны ограничения в отношении типов покрываемых страховкой лекарств. Для получения подробной информации обратитесь к <i>Списку покрываемых страховкой лекарств (Фармацевтическому справочнику)</i> SFHP Care Plus.
	Уровень 6: препараты для специального ухода (включает предпочтительные непатентованные препараты, используемые для лечения распространенных хронических заболеваний)	\$0	Возможны ограничения в отношении типов покрываемых страховкой лекарств. Для получения подробной информации обратитесь к <i>Списку покрываемых страховкой лекарств (Фармацевтическому справочнику)</i> SFHP Care Plus. Запасы препарата на большее количество дней можно получить в розничных аптеках сети, по почте и аптеках с доставкой на дом. Запас препарата на большее количество дней предусмотрен не для всех препаратов этого уровня. Для получения дополнительной информации свяжитесь с представителями плана.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Вам необходимо лекарство для лечения имеющегося у вас заболевания (начало на предыдущей странице)	Безрецептурные лекарственные препараты (ОТС)	\$0	Возможны ограничения в отношении типов покрываемых страховкой лекарств. Для получения подробной информации обратитесь к <i>Списку покрываемых страховкой лекарств (Фармацевтическому справочнику) SFHP Care Plus</i>. Вы будете получать пособие в размере \$90, которое будет зачисляться на вашу карту SFHP Care Plus flex каждый месяц. Эти средства можно использовать для приобретения некоторых безрецептурных медицинских и оздоровительных товаров, таких как лекарства от кашля и простуды, витамины, обезболивающие средства и бинты. Карту SFHP Care Plus flex можно использовать для покупки соответствующих товаров, представленных в нашем каталоге безрецептурных препаратов, который будет отправлен вам по почте. Ее также можно использовать для покупки



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Вам необходимо лекарство для лечения имеющегося у вас заболевания (начало на предыдущей странице)			безрецептурных медицинских и оздоровительных товаров в некоторых розничных магазинах. Любая неиспользованная часть ежемесячного пособия не переносится на следующий месяц. Если вы имеете право на получение специальных дополнительных льгот для людей с хроническими заболеваниями (SSBCI), вы можете использовать ежемесячное пособие на покупку безрецептурных препаратов для приобретения у некоторых поставщиков товаров, перечисленных ниже. • Здоровые продукты питания / бакалея: свежие фрукты, овощи, замороженные готовые блюда, мясо, морепродукты, питательные коктейли, вода, молочные продукты и крупы. • Счета за коммунальные услуги: энергоснабжение, отопление,



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Вам необходимо лекарство для лечения имеющегося у вас заболевания (начало на предыдущей странице)			кабельное и спутниковое телевидение, телекоммуникационные услуги, компьютерные сети / информационные услуги, водоснабжение.
Вам необходима помощь с выздоровлением или у вас есть особые медицинские потребности (продолжение на следующей странице)	Услуги реабилитации	\$0	Оплачиваемые услуги включают: физиотерапию, восстановительную трудотерапию и терапию речевых нарушений. Амбулаторные реабилитационные услуги предоставляются в различных амбулаторных учреждениях, таких как амбулаторные отделения больниц, частные кабинеты терапевтов и комплексные амбулаторные реабилитационные центры (CORF).
	Медицинское оборудование для ухода на дому	\$0	Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения подробной информации обращайтесь к представителям плана.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Вам необходима помощь с выздоровлением или у вас есть особые медицинские потребности (продолжение на следующей странице)	Услуги диализа	\$0	Для получения услуг диализа, предоставляемых сетевым поставщиком, предварительное разрешение не требуется. Для получения услуг диализа, предоставляемых поставщиком услуг, который не входит в сеть, требуется предварительное разрешение.
Вам нужен уход за стопами	Услуги специалистов по лечению заболеваний стоп	\$0	Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения подробной информации обращайтесь к представителям плана.
	Ортопедические услуги	\$0	Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения подробной информации обращайтесь к представителям плана.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Вы нуждаетесь в медицинском оборудовании длительного пользования (DME) Примечание. Это неполный список DME, покрываемого страховым планом. Для получения полного перечня обратитесь в Отдел обслуживания участников плана или ознакомьтесь с главой 4 Справочника участника плана.	Инвалидные кресла-коляски, костыли и ходунки	\$0	Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения подробной информации обращайтесь к представителям плана.
	Ингаляторы	\$0	Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения подробной информации обращайтесь к представителям плана.
	Кислородное оборудование и принадлежности	\$0	Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения подробной информации обращайтесь к представителям плана.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Вам необходима помощь в быту (продолжение на следующей странице)	Медицинские услуги на дому	\$0	Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения подробной информации обращайтесь к представителям плана.
	Услуги на дому, например уборка или ведение домашнего хозяйства, либо адаптация домашних условий для больного, например установка поручней	\$0	За подробной информацией обращайтесь в службу San Francisco County Human Services Agency In-Home Support Services (IHSS) по телефонам 1(415) 355-6700 (телетайп (TTY): 1(833) 342-5388). Если вам необходима помощь или вы хотите узнать, какие услуги поддержки по месту жительства могут быть доступны вам, позвоните в Отдел обслуживания участников плана SFHP Care Plus по номеру, указанному в нижней части страницы, или обратитесь к своему поставщику медицинских услуг.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Вам необходима помощь в быту (начало на предыдущей странице)	Дневное медицинское обслуживание для взрослых, обслуживание для взрослых по месту жительства (CBAS) или другие услуги поддержки	\$0	Если вам необходимы дневное медицинское обслуживание для взрослых или услуги CBAS, свяжитесь с менеджерами медицинского обслуживания SFHP Care Plus по телефонам, указанным на вашей идентификационной карточке. Они помогут найти необходимую вам службу.
	Услуги центра дневного пребывания	\$0	Если вам необходима помощь или вы хотите узнать, какие услуги поддержки по месту жительства могут быть доступны вам, позвоните в Отдел обслуживания участников плана SFHP по номеру, указанному в нижней части страницы, или обратитесь к своему поставщику медицинских услуг.
	Услуги помощи для самостоятельного проживания (медицинское обслуживание на дому или услуги помощника по осуществлению личного ухода)	\$0	За подробной информацией обращайтесь в службу San Francisco County Human Services Agency In-Home Support Services (IHSS) по телефонам 1(415) 355-6700 (телетайп (TTY): 1(833) 342-5388).



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Дополнительные услуги (продолжение на следующей странице)	Иглорефлексотерапия	\$0	Этот план покрывает необходимые по медицинским показаниям услуги иглорефлексотерапии. Дополнительную информацию см. в главе 4 <i>Справочника участника плана</i>. Дополнительная льгота Кроме того, этот план покрывает до 24 сеансов иглоукалывания в год в части: • оценки и лечения иглоукалыванием; • акупунктуры и акупрессуры; • методов и терапевтических процедур для лечения болевых синдромов, заболеваний опорно-двигательного аппарата и тошноты, не покрываемых льготами, требуемыми CMS. Льготы предоставляются по договору с American Specialty Health Plans of California, Inc. (ASH Plans). Чтобы получить дополнительную информацию или найти поставщика услуг по программе ASH



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Дополнительные услуги (начало на предыдущей странице)			Plans, позвоните в службу поддержки SFHP Care Plus или посетите на веб-сайт sfhp.org/ru/careplus-members . Может потребоваться предварительное разрешение.
	Услуги мануального терапевта	\$0	Мы оплачиваем коррекцию позвоночника для выравнивания осанки. Дополнительная льгота Кроме того, наш план покрывает до 12 посещений мануального терапевта в год в части: • дополнительного покрытия для оценки и лечения; • рентгенографического исследования; • мануальной терапии; • методов и терапевтических процедур; • физической реабилитации при опорно-двигательных заболеваниях позвоночника и конечностей.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Дополнительные услуги (начало на предыдущей странице)			Льготы предоставляются по договору с American Specialty Health Plans of California, Inc. (ASH Plans). Чтобы получить дополнительную информацию или найти поставщика услуг по программе ASH Plans, позвоните в службу поддержки SFHP Care Plus или посетите на веб-сайт sfhp.org/ru/careplus-members .
	Материалы, принадлежности и услуги для больных диабетом	\$0	Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения подробной информации обращайтесь к представителям плана.
	Протезирование	\$0	Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения подробной информации обращайтесь к представителям плана.
	Лучевая терапия	\$0	Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения подробной информации обращайтесь к представителям плана.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Дополнительные услуги (начало на предыдущей странице)	Услуги, помогающие контролировать заболевание	\$0	Может потребоваться предварительное разрешение. Для получения подробной информации обращайтесь к представителям плана.
	Что такое «Интегрированное координирование медицинского обслуживания в Калифорнии» (CICM)?	\$0	Координирование медицинского обслуживания SFHP Care Plus предусматривает в первую очередь: • Сотрудничество между планами здравоохранения и общественными организациями (СВО) • Назначение менеджеров медицинского обслуживания от плана медицинского страхования и СВО для совместной работы • Предоставление целостного ухода, основанного на общественной поддержке и направленного на удовлетворение как медицинских, так и социальных потребностей



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Дополнительные услуги (начало на предыдущей странице)			Управление обслуживанием CISM доступно следующим категориям: • Лица без определенного места жительства • Лица с серьезными психическими заболеваниями или расстройствами, связанными с употреблением психоактивных веществ • Лица, выходящие из мест лишения свободы или возвращающиеся из дома престарелых • Беременные или родившие женщины, подверженные неравенству в вопросах здравоохранения • Лица, страдающие деменцией или находящиеся в группе риска по долговременному медицинскому уходу Участники SFHP Care Plus, соответствующие критериям получения



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Медицинская потребность или проблема	Услуги, которые могут вам понадобиться	Ваши расходы при обращении к поставщикам медицинских услуг, входящим в сеть обслуживания	Ограничения, исключения и информация о льготах (правила страхования)
Дополнительные услуги (начало на предыдущей странице)			CICM, будут направлены для получения соответствующих услуг к поставщику CICM. Координацию таких услуг осуществляет менеджер медицинского обслуживания SFHP Care Plus.

Приведенная выше краткая информация о льготах представлена исключительно в информационных целях и не является исчерпывающим перечнем льгот. Полный перечень и более подробную информацию о ваших льготах вы можете найти в *Справочнике участника плана SFHP Care Plus*. Если у вас нет *Справочника участника плана*, запросите его в Отделе обслуживания участников SFHP Care Plus, позвонив по номерам, указанным в нижней части страницы. Если у вас возникли вопросы, вы также можете позвонить в Отдел обслуживания участников плана или посетить веб-сайт sfhp.org/ru/careplus-members.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

D. Льготы, предоставляемые за рамками плана SFHP Care Plus

Некоторые услуги не покрываются планом SFHP Care Plus, но вы можете получить их в рамках программ Medicare, Medi-Cal или других программ штата или округа. Перечень услуг не является исчерпывающим. Позвоните в Отдел обслуживания участников плана по телефонам, указанным в нижней части страницы, чтобы узнать подробнее об этих услугах.

Прочие услуги, оплачиваемые программами Medicare, Medi-Cal или программами	Ваши расходы
Альтернативная программа проживания с уходом (Assisted Living Waiver, ALW) Assisted Living Waiver (ALW) — это программа по предоставлению услуг на дому и по месту жительства (Home and Community-Based Service (HCBS)), созданная для получателей льгот, имеющих право на полный объем страхового покрытия Medi-Cal без участия в оплате доли расходов, нуждающихся в стационарном уходе и желающих находиться в учреждении с проживанием или в финансируемом государством жилье для пожилых людей и (или) инвалидов. Для получения услуг участники программы ALW должны соответствовать следующим критериям: • быть старше 21 года; • иметь право на полный объем покрытия по программе Medi-Cal с нулевой долей расходов; • иметь потребности в уходе, аналогичные потребностям резидентов, финансируемых Medi-Cal, проживающих и получающих уход в учреждениях с квалифицированным медицинским уходом; • быть готовыми проживать в пансионате для престарелых в качестве альтернативы учреждению с квалифицированным медицинским уходом;	\$0 Участники программы ALW должны располагать достаточными средствами для оплаты проживания и питания, при этом у них должно оставаться немного средств для удовлетворения личных потребностей и для непредвиденных трат. При определении права на участие в программе применяются правила предотвращения институциональной и супружеской бедности.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Прочие услуги, оплачиваемые программами Medicare, Medi-Cal или программами	Ваши расходы
• иметь возможность безопасно проживать в пансионате для престарелых или в субсидируемом государством жилье; • быть готовыми проживать в пансионате для престарелых, расположенном в одном из следующих округов, в которых предоставляются услуги ALW: Аламеда, Контра-Коста, Фресно, Керн, Лос-Анджелес, Ориндж, Риверсайд, Сакраменто, Сан-Бернардино, Сан-Диего, Сан-Франциско, Сан-Хоакин, Сан-Матео, Санта-Клара и Сонома.	
Услуги по возвращению на место жительства California Community Transitions (CCT)	\$0 Вы можете получить услуги по координации перехода от любой ведущей организации CCT, которая обслуживает округ, в котором вы живете. Список ведущих организаций CCT и округов, в которых они работают, см. на веб-сайте Департамента здравоохранения (Department of Health Care Services) по адресу www.dhcs.ca.gov/services/long-term-care-alternatives-home-and-community-based-service-options/california-community-transitions-cct.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Прочие услуги, оплачиваемые программами Medicare, Medi-Cal или программами	Ваши расходы
Некоторые виды стоматологических услуг • Контактную информацию для участников программы Dental Managed Care (DMC) можно найти по адресу: www.dental.dhcs.ca.gov/Contact_Us/DMC_Member_Contact_Information/DMCMemberContactInformation. • По вопросам платных стоматологических услуг Medi-Cal обращайтесь в стоматологическое отделение Medi-Cal по телефону 1-800-322-6384 или посетите веб-сайт smilecalifornia.org or sonriecalifornia.org.	\$0
Определенные услуги хосписа, покрываемые за рамками плана SFHP Care Plus	\$0 Дополнительную информацию о том, какие получаемые вами услуги хосписа мы оплачиваем, см. в главе 4 Справочника участника плана.
Многоцелевая программа услуг для престарелых (MSSP)	\$0 За дополнительной информацией обращайтесь в Региональное агентство по делам пожилых людей (San Francisco Department of Aging & Adult Services Area Agency on Aging) по телефону 1(415) 355-3502 или посетите веб-сайт aging.ca.gov.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Прочие услуги, оплачиваемые программами Medicare, Medi-Cal или программами	Ваши расходы
Услуги поддержки на дому (In-Home Supportive Services, IHSS) Программа IHSS помогает оплачивать предоставляемые вам услуги, обеспечивающие безопасное проживание в собственном доме. Право на получение этих услуг имеют лица в возрасте от 65 лет и старше, а также инвалиды и незрячие. Дети-инвалиды также потенциально имеют право на участие в программе IHSS. Служба поддержки на дому (IHSS) считается альтернативой уходу в специальных учреждениях долгосрочного ухода, например в домах престарелых или интернатах.	\$0
Психосоциальная реабилитация	\$0
Адаптированное ведение отдельного клинического случая	\$0
Специализированные услуги по охране психического здоровья и услуги по лечению расстройств, вызванных употреблением психоактивных веществ	Для получения информации о стоимости обращайтесь в службу San Francisco Specialty Mental Health Services (SMHS). Со службой SMHS можно связаться по телефону 1(888) 246-3333 (24 часа в сутки, 7 дней в неделю).
Полный пансион в доме престарелых	\$0



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Е. Услуги, которые не покрываются планом SFHP Care Plus и программами Medicare и Medi-Cal

Перечень услуг не является исчерпывающим. Позвоните в Отдел обслуживания участников плана по телефонам, указанным в нижней части страницы, чтобы узнать подробнее о прочих исключенных из страхового покрытия услугах.

- Отдельная палата в больнице, за исключением случаев, когда она необходима по медицинским показаниям.
- Пластическая хирургия или другие косметические работы, за исключением случаев, когда они необходимы из-за случайной травмы или для коррекции части тела, имеющей неправильную форму. Однако мы оплачиваем реконструкцию груди после мастэктомии и коррекцию другой груди, чтобы привести их к одной форме.
- Препараты, полученные за пределами США и их территорий.
- Коррекционные процедуры или услуги, используемые по выбору или добровольно (в том числе направленные на снижение веса, улучшение роста волос, улучшение сексуальной или атлетической формы, борьбу с признаками старения в косметических целях, улучшение умственных способностей), за исключением ситуаций, когда это необходимо по медицинским показаниям.
- Экспериментальные медицинские и хирургические процедуры, изделия и лекарственные препараты, за исключением случаев, когда их покрывает программа Medicare, клинические исследования, одобренные Medicare, или наш план. Дополнительную информацию о клинических исследованиях см. в главе 3 Справочника участника плана. К экспериментальным методам лечения и предметам относятся такие, которые не являются общепринятыми в медицинском сообществе.
- Платежи, начисляемые вашими ближайшими родственниками или проживающими с вами членами семьи.
- Квалифицированный медицинский уход у вас на дому в течение всего дня.
- Услуги натуропата (использование естественных или альтернативных методов лечения).
- Ортопедическая обувь, за исключением случаев, когда эта обувь является частью протеза ноги и входит в его стоимость или обувь предназначается для лица, страдающего синдромом диабетической стопы.
- Услуги парамедиков — это экстренная медицинская помощь, оказываемая на месте происшествия парамедиком. Позвоните в мэрию города, чтобы получить информацию об оплате таких услуг.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

- Личные вещи в больничной палате или учреждении с медицинским уходом, такие как телефон или телевизор.
- Рецептурные и безрецептурные препараты, страховое покрытие которых не предусмотрено законодательством. По закону перечисленные ниже типы лекарств не покрываются планом SFHP Care Plus, а также программами Medicare и Medi-Cal:
 - препараты для стимуляции детородных функций;
 - Препараты для облегчения кашля или симптомов простуды;
 - препараты, используемые в косметических целях или для улучшения роста волос;
 - Отпускаемые по рецепту витамины и минеральные добавки, за исключением витаминов для беременных и препаратов, содержащих фтор;
 - препараты для лечения сексуальной и эректильной дисфункции;
 - Препараты для лечения анорексии, снижения или набора веса;
 - амбулаторные препараты, компания-изготовитель которых требует, чтобы вы сдавали анализы или получали услуги только у нее.
- Услуги частной медсестры.
- Процедуры дестерилизации и запасы противозачаточных средств, отпускаемых без рецепта.
- Плановый уход за стопами, за исключением случаев, описанных в разделе «Услуги специалиста по лечению заболеваний стоп» в Таблице льгот в главе 4 раздела D *Справочника участника плана*.
- Услуги, предоставляемые ветеранам в учреждениях по делам ветеранов (VA). Если в госпитале VA при оказании ветерану неотложной помощи взнос по системе распределения затрат VA оказывается выше, чем того требует план, мы возмещаем разницу ветерану.
- Хирургическое лечение патологического ожирения, за исключением случаев, когда это необходимо по медицинским показаниям и покрывается страховкой Medicare.
- Другие услуги, которые не считаются разумными и необходимыми по медицинским показаниям.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Г. Ваши права как участника плана

У вас как у участника SFHP Care Plus есть определенные права. Вы можете пользоваться этими правами, не опасаясь каких-либо санкций или наказаний. Вы также можете пользоваться этими правами, не опасаясь утратить возможность получать медицинское обслуживание. Мы будем напоминать вам о ваших правах не реже одного раза в год. Подробная информация о ваших правах приводится в *Справочнике участника программы*. К вашим правам среди прочих относятся следующие:

- **Право на уважительное и справедливое отношение с сохранением вашего достоинства.** Сюда входит право:
 - Получать покрываемые услуги без переживаний, связанных с заболеванием, состоянием здоровья, получением медицинских услуг, требованиями о выплатах, историей болезни, инвалидностью (включая психические расстройства), семейным положением, возрастом, полом, сексуальной ориентацией, национальным происхождением, расой, цветом кожи, религией, вероисповеданием или получением государственной помощи.
 - Бесплатно получать информацию в альтернативном формате или на другом языке (например, в виде текста, набранного крупным шрифтом или шрифтом Брайля, или в виде аудиозаписи).
 - Не подвергаться как бы то ни было физическим ограничениям или изоляции.
- **Вы имеете право на получение информации о своем медицинском обслуживании.** Такая информация включает в себя сведения о лечении и доступных вам вариантах лечения. Подобного рода сведения должны быть изложены понятным языком в удобном для вас формате. Сюда входит право на получение следующих сведений:
 - описания покрываемых нами услуг;
 - сведений о том, как можно получить услуги
 - информации о стоимости услуг для вас
 - имена и наименования поставщиков медицинских услуг
- **Вы имеете право на принятие решений относительно своего медицинского обслуживания, в том числе на отказ от лечения.** Сюда входит право:
 - Выбирать основного поставщика медицинских услуг (PCP) и менять его в любое время в течение года.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

- Посещать специалиста по женскому здоровью без направления;
 - Быстро получать покрываемые страховкой услуги и лекарственные препараты;
 - Знать обо всех вариантах лечения вашего заболевания, независимо от их стоимости или распространения на них страхового покрытия;
 - Отказываться от лечения, даже если ваш поставщик медицинских услуг советует вам этого не делать;
 - Прекратить прием препарата, даже если ваш поставщик медицинских услуг советует вам этого не делать;
 - Консультироваться с другим специалистом. SFHP Care Plus оплатит прием у другого врача для получения второго заключения.
 - Изложить свои пожелания по уходу за здоровьем в заблаговременном распоряжении.
- **Вы имеете право на своевременный доступ к медицинскому обслуживанию без каких-либо физических препятствий или какого-либо коммуникативного барьера.** Сюда входит право:
 - Получать медицинскую помощь своевременно.
 - Свободно входить и выходить из кабинета поставщика медицинских услуг. Это означает наличие безбарьерного доступа для лиц с инвалидностью, согласно Закону США о защите прав граждан с ограниченными физическими возможностями.
 - Получать услуги устного переводчика для помощи в общении с поставщиками медицинских услуг и представителями плана медицинского страхования.
- **Вы имеете право на своевременное получение необходимой вам неотложной и срочной медицинской помощи.** Это означает, что вы имеете право:
 - Получать неотложную помощь без предварительного разрешения в экстренных случаях.
 - Обращаться, когда необходимо, к поставщику медицинских услуг неотложной или срочной медицинской помощи, который не входит в сеть программы.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

- **Вы имеете право на конфиденциальность и защиту личной информации.** Сюда входит право:
 - на получение копии своей медицинской карты в доступном для понимания виде, а также право на изменение или исправление данных в медицинской карте;
 - сохранение конфиденциальности вашей личной информации медицинского характера.
- **У вас есть право подать жалобу или апелляцию в случае отказа, задержки или изменения в предоставлении услуги (см. раздел G ниже).** Сюда входит право:
 - Подавать жалобы или претензии в отношении нас или наших поставщиков медицинских услуг.
 - Подавать апелляции на определенные решения, принятые нами или нашими поставщиками медицинских услуг.
 - Подавать жалобы в Департамент регулируемого медицинского обслуживания Калифорнии (California Department of Managed Health Care — DMHC) по бесплатной телефонной линии (1-888-466-2219) или линии TDD (1-877-688-9891) для лиц с нарушениями слуха и речи. На веб-сайте DMHC (www.dmhc.ca.gov) можно найти формы жалоб, формы заявлений на независимую медицинскую экспертизу (IMR) и инструкции.
 - Запрашивать в DMHC независимую медэкспертизу (IMR) услуг или изделий медицинского назначения, предоставляемых программой Medi-Cal.
 - Запрашивать слушание на уровне штата.
 - Получать подробные разъяснения причин отказа в предоставлении услуг и запрашивать бесплатные копии всей информации, на основании которой было принято решение

Более подробная информация о ваших правах приводится в *Справочнике участника плана*. Если у вас возникли вопросы, вы можете позвонить в Отдел обслуживания участников плана SFHP Care Plus по телефонам, указанным в нижней части страницы.

Вы также можете позвонить специальному уполномоченному по правам участников (Ombudsman) программ Medicare и Medi-Cal по телефону 1-855-501-3077 (с понедельника по пятницу с 9 утра до 5 вечера) или в офис уполномоченного по правам участников Medi-Cal (Office of the Ombudsman) по номеру 1-888-452-8609 (с понедельника по пятницу с 8 утра до 5 вечера).



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Г. Как подать жалобу или апелляцию в случае отказа, задержки или изменения в предоставлении услуги

Если у вас есть жалоба или вы считаете, что план SFHP Care Plus неправомерно отказал в предоставлении услуги, задержал или изменил ее, позвоните в Отдел обслуживания участников плана по телефонам, указанным в нижней части страницы. Вы также можете подать жалобу в письменном виде на адрес SFHP Care Plus. Кому: Grievance Coordinator, P.O. Box 194247, San Francisco, CA 94119-4247. Вы можете подать апелляцию на наше решение.

Для получения более подробной информации о процедуре подачи жалоб и апелляций см. **главу 9 Справочника участника плана**. Вы также можете позвонить в Отдел обслуживания участников плана SFHP Care Plus по телефонам, указанным в нижней части страницы.

Подать претензию, апелляцию или жалобу можно шестью (6) способами.

1. Через веб-сайт sfhp.org/ru/careplus-members.
2. Позвоните в Отдел обслуживания участников SFHP Care Plus по бесплатному номеру 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни.
3. Вы также можете подать жалобу лично. Наш центр обслуживания находится по адресу: 550 Kearny Street, Lower Level, San Francisco, CA 94108. Часы работы: вторник и четверг — с 8:30 утра до 5:00 вечера, среда — с 8:30 утра до 4:00 вечера (каждую 3-ю среду месяца — до 3:00 дня).
4. В письменном виде на адрес SFHP Care Plus. Кому: Grievance Coordinator, P.O. Box 194247, San Francisco, CA 94119-4247.
5. Вы также можете подать претензию непосредственно через врача. Для подачи претензий и апелляций поставщиком медицинских услуг или другим третьим лицом от вашего имени требуется ваше согласие. Если поставщик или третье лицо подает претензию или апелляцию от вашего имени, попросите его позвонить в Отдел обслуживания участников плана SFHP Care Plus по бесплатному телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

6. Для подачи жалоб, претензий и апелляций вы также можете воспользоваться Независимой медицинской экспертизой (IMR) Департамента регулируемого медицинского обслуживания (Department of Managed Health Care) и процессом рассмотрения жалоб:

Телефон: 1-888-466-2219.

Телетайп (TTY): 1-877-688-9891.

Веб-сайт: <https://www.dmhca.gov>.

Помощь от California Department of Managed Health Care

California Department of Managed Health Care отвечает за регулирование работы планов медицинского страхования. Если у вас есть претензия к плану медицинского страхования, перед обращением в департамент следует в первую очередь позвонить в страховой план по телефону **1(833) 530-7327** и воспользоваться процедурой подачи претензий в рамках плана. Использование процедуры рассмотрения претензий не отменяет потенциально доступных вам юридических прав или средств правовой защиты. Если вам необходима помощь в связи с претензией, которая затрагивает экстренную ситуацию, в случае неудовлетворительного рассмотрения претензии страховым планом или в случае задержки рассмотрения на срок более 30 дней вы можете обратиться за помощью в департамент. Вы также можете иметь право на проведение независимой медицинской экспертизы (IMR). Если вы отвечаете критериям для подачи запроса о проведении IMR, в рамках IMR будет осуществлен беспристрастный разбор медицинских решений, принятых планом страхования в отношении наличия медицинских показаний для услуги или лечения, решений по оплате методов лечения, имеющих экспериментальный или исследовательский характер, и споров по поводу оплаты услуг экстренной или неотложной медицинской помощи. Департамент также предлагает бесплатную телефонную линию (**1-888-466-2219**) и линию TDD (**1-877-688-9891**) для лиц с нарушениями слуха и речи. На веб-сайте Департамента по адресу **www.dmhca.gov** представлены формы жалоб, заявлений на проведение IMR и инструкции по их заполнению.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.

Н. Порядок действий при подозрении в мошенничестве

Большинство медицинских работников и организаций работают честно и добросовестно. К сожалению, некоторые медицинские работники или учреждения могут оказаться нечестными.

Если вам кажется, что врач, больница или аптека занимается чем-либо незаконным, сообщите нам об этом.

- Позвоните в Отдел обслуживания участников SFHP Care Plus. Номера телефонов указаны в нижней части страницы.
- Или позвоните в Отдел обслуживания участников программы Medi-Cal по телефону 1-800-541-5555. Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру 1-800-430-7077.
- Вы также можете позвонить в Medicare по номеру 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Пользователям телетайпа (TTY) следует звонить по номеру 1-877-486-2048. Звонки по этим номерам бесплатные.



Если у вас возникли вопросы, звоните в SFHP Care Plus по телефону 1(833) 530-7327 (телетайп (TTY): 711). Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни. Звонок бесплатный. **Подробнее** см. на веб-сайте sfhp.org/ru/careplus-members.



Medicare + Medi-Cal — создано для вашего удобства.

sfhp.org/ru/careplus-members

По вопросам общего характера или вопросам, связанным с нашим планом, услугами, территорией обслуживания, выставлением счетов или идентификационными карточками участника плана, звоните в Отдел обслуживания участников SFHP Care Plus:

1(833) 530-7327

Звонки по этому номеру бесплатны. Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни.

Для лиц, не говорящих на английском языке, Отдел обслуживания участников плана предоставляет бесплатные услуги переводчиков.

711 (TTY)

Звонки по этому номеру бесплатны. Режим работы: с 8:00 утра до 8:00 вечера без выходных с октября по март. С апреля по сентябрь суббота и воскресенье — выходные дни.

Если вам требуется неотложная психиатрическая помощь, позвоните по телефону доверия округа Сан-Франциско:

1(833) 530-7327 (TTY: 711)

Звонки принимаются 24 часа в сутки, 7 дней в неделю.

Вы также можете отправить текстовое сообщение на номер **1(415) 200-2920**.

Для лиц, не говорящих на английском языке, SFHP Care Plus предоставляет бесплатные услуги переводчиков.

Национальная горячая линия по предотвращению самоубийств: **988**